


# Familie **A1**














## Familie hier und dort

### → Fiche signalétique du parcours

<b>Titre</b>	<i>Familie hier und dort</i>
<b>Notion(s) culturelle(s) du programme</b>	<input type="checkbox"/> langages <input checked="" type="checkbox"/> école et société <input type="checkbox"/> voyages et migrations <input type="checkbox"/> rencontres avec d'autres cultures
<b>Problématique</b>	Y a-t-il des différences entre une famille allemande et une famille française ?
<b>Objectifs culturels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les différents modèles familiaux présents en Allemagne</li> <li>• Premier abord des problèmes démographiques en Allemagne</li> </ul>
<b>Objectifs linguistiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Champ lexical de la famille, des tâches ménagères</li> <li>• Exprimer l'appartenance</li> <li>• Le déterminant possessif</li> <li>• La conjugaison au présent (verbes forts)</li> </ul>
<b>Progression</b>	Le parcours a été conçu pour prolonger <i>Sich vorstellen</i> avec la réactivation des premiers acquis (conjugaison).
<b>Projet et descripteur CECRL associé</b>	<i>Für die Schülerzeitung schreiben</i>  <b>A1</b> Peut écrire des phrases et des expressions simples sur lui/elle-même et des personnages (imaginaires), où ils vivent et ce qu'ils font.
<b>Documents alternatifs</b>	(vidéo) <i>Mehrere Familienmodelle</i>
<b>Formation générale de l'élève (pistes interdisciplinaires, parcours, socle)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Savoir trouver sa place dans sa famille</li> <li>• Apprendre à connaître et à accepter diverses formes de la famille</li> <li>• Vivre ensemble (formation du citoyen)</li> </ul>

### → Présentation du parcours, objectifs

Ce parcours présente les différents modèles familiaux, leurs particularités et leur fonctionnement interne. L'arbre généalogique de la célèbre famille de l'écrivain allemand **Thomas Mann**, point de départ du parcours, servira de prétexte pour introduire le vocabulaire de la famille. La comparaison avec l'anglais constitue une aide importante dans ce parcours, autant pour le lexique que pour la grammaire (déterminant possessif de la 3<sup>e</sup> personne du singulier). Mais il ne s'arrête pas à la simple description des modèles familiaux, il s'intéresse également à l'organisation concrète de la vie familiale avec la répartition des tâches ménagères et la place que peuvent / doivent prendre les enfants dans ce domaine. Grâce à des statistiques, ce parcours permettra aussi une première prise de conscience des enjeux démographiques auxquels est confrontée l'Allemagne. Puis la comparaison de la place des enfants au sein de la famille ici et ailleurs sera l'occasion pour les élèves de se rendre compte de leur propre identité et contribuera ainsi à la construction de la citoyenneté (domaine 3 du socle : « Formation de la personne et du citoyen »).

Étapes	Supports et tâches	Prolongements
<i>Einstieg</i>	Citation classique illustrée	
<b>1. Das ist meine Familie</b>	 Stammbaum der Familie Mann	Exercices autocorrectifs 1 et 2 LernBuch Activité 1 p. 11-12 Sprache im Blick (exprimer l'appartenance) p. 12 LernBuch Activité 2 p. 12
	 Meine total verrückte Familie	LernBuch Activité 3a p. 13
	 Und in deiner Familie?	LernBuch Activité 3b p. 13 Sprache im Blick (le déterminant possessif 1/2) p. 14
	 Ich stelle meine Familie vor	
<b>2. Familienmodelle heute</b>	 Das alles ist Familie	LernBuch Activité 4 p. 15
	 Wer ist wer?	LernBuch Activité 5 p. 15 Sprache im Blick (le déterminant possessif 2/2) p. 16
	 Mein amerikanischer Brieffreund	
<b>3. Eine Familie mit vielen Kindern?</b>	 Familienkombinationen	
	 Großfamilie – wo gibt es das noch?	LernBuch Activité 6 p. 17
<b>4. Eine Familie = viel Arbeit</b>	 So funktioniert's bei uns zu Hause!	LernBuch Activité 7 p. 17-18
	 Was machst du zu Hause?	LernBuch Activité 8 p. 19 Exercice autocorrectif 3 Sprache im Blick (la conjugaison au présent [verbes forts]) p. 20
	 Wie ist das in deiner Familie?	Activité 9 LernBuch p. 21 Activité 10 LernBuch p. 22 Exercices autocorrectifs 4 et 5
	Aussprache-Training	Activité 11 LernBuch p. 22 Exercices autocorrectifs 6 et 7
<b>5. Familie ohne Grenzen</b>	 Das Patenkind	Activités 12 et 13 LernBuch p. 23

**Tableau de correspondance des exercices autocorrectifs :**

1. Familie & family
2. So ein Durcheinander!
3. Was passt zusammen?
4. Wer macht was?
5. Buchstabensalat
6. Phonetik: [f] oder [v]? (1/2)
7. Phonetik: [f] oder [v]? (2/2)

 → **Projekt: Für die Schülerzeitung schreiben**

## Einstieg

Cette illustration d'une citation classique constitue une première entrée dans le thème de la famille et permet d'amorcer un premier travail autour du vocabulaire de la famille tel qu'il est présenté dans le LernBuch. Ce travail lexical passe par la comparaison avec l'anglais, ce qui se prête particulièrement au champ lexical de la famille. L'activité autocorrective 1 formalise d'ailleurs cette approche par l'anglais.

## Etape 1 *Das ist meine Familie*

### → Exercice autocorrectif 1 : Familie & family

Cet exercice autocorrectif permet de faire le rapprochement entre l'allemand et l'anglais. Les élèves y sont invités à associer les mots en anglais aux mots en allemand. Ils peuvent également entendre la prononciation des mots allemands.

## STAMMBAUM DER FAMILIE MANN (document iconographique, BDR)

La représentation illustrée de l'arbre généalogique de la célèbre famille Mann sur trois générations en partant du couple Thomas Mann et Katia Pringsheim permet de manipuler le lexique de la famille à travers les différentes activités proposées. Le professeur pourra évidemment profiter de ce support pour donner quelques informations supplémentaires sur la célèbre famille de Thomas Mann (à ce moment de l'apprentissage, il est évident que quelques informations biographiques suffiront).

### PISTE DE DIDACTISATION



Gruppenarbeit: Befragt euch über die Familie Mann.

#### Greif zu!

Wie heißen die Schwestern von Klaus Mann? – Die Schwestern von Klaus Mann heißen Erika, Monika und Elisabeth.  
Wie viele Brüder hat Klaus Mann? – Er hat zwei Brüder.

### → Activité 1, LernBuch, p. 11-12

L'activité 1 du LernBuch est le prolongement en version papier de l'exercice autocorrectif 1. L'activité 1a peut aussi être réalisée à la maison après l'exercice autocorrectif fait en classe. L'activité 1b va un peu plus loin en demandant aux élèves de déduire le sens d'un mot par rapport à une définition donnée. Ces deux activités posent les bases pour la production orale à partir du support 1.

#### CORRIGÉ ACTIVITÉ 1a

##### Paires à former :

die Familie (n) – <i>the family</i>	der Onkel (-) – <i>the uncle</i>
die Mutter (:) – <i>the mother</i>	der Sohn (:-e) – <i>the son</i>
der Vater (:-) – <i>the father</i>	die Tochter (:-) – <i>the daughter</i>
die Schwester (n) – <i>the sister</i>	der Großvater (:-) / der Opa (s) – <i>the grandfather</i>
der Bruder (:-) – <i>the brother</i>	die Großmutter (:-) / die Oma (s) – <i>the grandmother</i>

#### CORRIGÉ ACTIVITÉ 1b

die Tante (n) = die Schwester vom Vater oder von der Mutter: *la tante*  
 die Eltern (Pl.) = der Vater und die Mutter: *les parents*  
 das Kind (er) = der Sohn oder die Tochter: *l'enfant*  
 die Geschwister (Pl.) = die Brüder und Schwestern: *les frères et sœurs*  
 das Enkelkind (er): der Enkelsohn (:-e) oder die Enkeltochter (:-) = die Kinder von den Kindern: *les petits-enfants*

### → Exercice autocorrectif 2 : So ein Durcheinander!

À partir d'un recueil de syllabes dans le désordre, les élèves doivent reconstituer le lexique de la famille. Cette manipulation constitue une aide supplémentaire à la mémorisation. Elle peut être faite en classe ou à la maison.

Le professeur profitera de cette production orale pour introduire l'expression de l'appartenance à l'aide de la préposition *von* et du génitif saxon. Pour ce faire, il formulera d'abord lui-même des questions aux élèves en veillant à ce qu'ils reproduisent dans leur réponse la forme utilisée dans la question, puis il leur laissera la main. L'utilisation de la préposition *von* et le génitif saxon seront ensuite repris dans la rubrique *Sprache im Blick* LernBuch p. 12 pour faire le point.

### → Sprache im Blick, LernBuch, p. 12 : Exprimer l'appartenance

Cette rubrique permet de faire le point sur l'expression de l'appartenance utilisée en amont. L'élève observe puis déduit la règle.

#### CORRIGÉ

Pour exprimer l'appartenance en allemand, on peut utiliser la préposition von.

Mais pour les noms propres, on peut aussi utiliser le nom + s. Attention, si le nom se termine par *-s* (*Klaus*), *-x* (*Max*) ou *-z* (*Franz*), il prendra uniquement une apostrophe.

Cette forme s'appelle le génitif *saxon*, sais-tu pourquoi? → cf. le génitif en anglais, différence : l'apostrophe

### → Activité 2, LernBuch, p. 12

Cette activité donne l'occasion d'appliquer le génitif saxon expliqué en amont dans la rubrique *Sprache im Blick*. Le fait de limiter le temps et de faire appel à la capacité de mémorisation des élèves pourra constituer un challenge supplémentaire et être ainsi un facteur de motivation. Le professeur indiquera dès le départ que la plupart du temps plusieurs solutions sont envisageables. La mise en commun permettra ensuite d'évoquer toutes les possibilités, ainsi les élèves seront amenés à vérifier les réponses de leurs camarades. La répétition de la structure par un grand nombre d'élèves sera une aide précieuse à la mémorisation.

## MEINE TOTAL VERRÜCKTE FAMILIE

### PISTE DE DIDACTISATION



Suche Fotos von deutschen Stars, bilde eine Familie und schreibe dazu, wer sie sind.

Cette activité laisse libre cours à l'imagination des élèves et leur permet de se constituer une famille imaginaire. Par la même occasion, ils seront obligés de faire des recherches sur des stars allemandes.

On évite ainsi l'écueil de la présentation de sa « vraie » famille, qui peut mettre mal à l'aise certains élèves.

### → Activité 3a, LernBuch, p. 13

Le LernBuch prévoit un cadre pour coller les photos trouvées. La légende en dessous de chaque photo, que l'élève complétera, est une première aide à la production orale en interaction attendue pour la présentation de cette famille aux camarades.

## UND IN DEINER FAMILIE?

### PISTE DE DIDACTISATION



Stelle deinem Nachbarn jetzt Fragen über seine total verrückte Familie.

#### Greif zu!

Wie viele... hast du?

Hast du eine(n)...?

Wie heißt / heißen dein(e)...?

### → Activité 3b, LernBuch, p. 13

Les élèves se serviront de la page 13 du LernBuch pour s'interroger mutuellement sur la composition de leur famille imaginaire.

NB : l'accusatif n'étant pas l'objet d'étude ici (l'élève n'en aura pas besoin dans le reste du parcours), le professeur fera mémoriser les phrases *Ich habe einen Bruder. / Ich habe eine Schwester* telles quelles, en réponse à la question *Wie viele... hast du?* En revanche, il pourra s'appuyer sur les légendes en dessous des photos pour introduire la rubrique *Sprache im Blick* du LernBuch p. 14 et commencer à faire remplir progressivement le tableau des adjectifs possessifs pour la 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> personne du singulier.

### → Sprache im Blick, LernBuch, p. 14 : Le déterminant possessif (1/2)

Cette activité permet de fixer à l'écrit ce qui a été vu à l'oral dans l'activité précédente.

#### CORRIGÉ

1. a. **Meine Mutter heißt Agnes.**

b. **Deine Mutter heißt Lena.**

c. **Dein Onkel heißt Nico.**

d. **Mein Hund heißt Maxi.**

e. **Mein Vater heißt Lasse.**

f. **Deine Katze heißt Mieke.**

g. **Deine Großmutter heißt Marion.**

h. **Meine Schwester heißt Heike.**

i. **Dein Großvater heißt Sven.**

j. **Dein Cousin heißt Marius.**

2. Pourquoi as-tu parfois écrit *meine* ou *deine*? **La terminaison varie suivant le genre du nom qui suit.**

NB : à ce stade du parcours, on ne remplira que les possessifs de la 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> personne du singulier pour permettre aux élèves de rencontrer les autres déterminants en contexte (cf. étape suivante).

Pronom personnel	Possessif
ich	mein
du	dein
er	
sie	
es	
sie/Sie	

## ICH STELLE MEINE FAMILIE VOR (document audio, BDR)

Après avoir entraîné les élèves à la mémorisation du lexique et amorcé les premières productions orales, les élèves disposent maintenant des outils nécessaires pour pouvoir comprendre la présentation par de jeunes Allemands de leur famille. Cette écoute sera aussi l'occasion de commencer à construire les premières stratégies d'écoute, en insistant éventuellement sur la prise de notes sous forme de carte mentale ayant pour centre les prénoms des jeunes. Les questions proposées ne sont donc que des pistes d'écoute possibles en cas de besoin, mais ne constituent en aucun cas une approche obligatoire. Les noms géographiques évoqués dans ce support ont été rencontrés dans le parcours 1, à l'exception de *Köln (Klettenberg)* et *Hessen*. Au professeur de décider s'il veut le noter au tableau ou non. Il peut être intéressant de donner le réflexe aux élèves de se reporter aux cartes du LernBuch face à une découverte géographique.

#### PISTE DE DIDACTISATION

Was erfährst du über die Familien von Paul, Carlo und Paula? Mach dir Notizen (Wer? Wie alt? Wo?). Sehen sie sich oft?

#### SCRIPT

– Paul, stell doch bitte kurz deine Familie vor.

– Ich habe eine große Schwester und sie ist 15 Jahre alt. Ich habe eine Cousine, die in Frankreich wohnt. Ich wohne in Köln-Klettenberg.

- Siehst du deine Großeltern oft?
- Leider nicht, da sie in Frankreich wohnen.
- Danke Paul. Paula, kannst du auch deine Familie kurz vorstellen, bitte?
- Ich habe zwei Brüder, und ich habe eine Cousine und einen Cousin, die wohnen auch hier in Köln.
- Sind deine Großeltern auch aus Köln?
- Ja, die sind auch aus Köln und deswegen seh' ich sie auch sehr oft.
- Wie schön!
- Carlo und bei dir?
- Ich habe einen großen Bruder, der ist 15 Jahre alt und zwei Cousins und eine Cousine.
- Wohnen die auch in Köln?
- Nein, die wohnen in München und Hamburg.
- Und deine Großeltern?
- Die wohnen in Hessen, leider seh' ich sie nicht so oft.
- Das ist schade.

## Etappe 2 Familienmodelle heute

### DAS ALLES IST FAMILIE! (document iconographique, BDR)

Pour refléter au mieux la réalité qui les entoure, les élèves trouvent ici une illustration des différents modèles familiaux. Ce document sert de déclencheur de parole pour rendre compte, sans aucune forme de jugement, de tout ce que peut être une famille.

#### PISTE DE DIDACTISATION

Ordne die verschiedenen Familienformen den Bildern zu.

#### Greif zu!

Bild 1... zeigt... Personen: ... + ... + ... Das ist ein/e... (Familienform).

#### Production attendue :

- Bild 1 zeigt 11 Personen: Mutter, Vater, Tante, Onkel, Kinder... Das ist eine Großfamilie.
- Bild 2 zeigt 3 Personen: zwei Mütter und ein Kind. Das ist eine Regenbogenfamilie.
- Bild 3 zeigt 6 Personen: Vater, Mutter und vier Kinder. Das ist eine Patchworkfamilie.
- Bild 4 zeigt 3 Personen: Vater, Mutter und Kind. Das ist eine Kleinfamilie.
- Bild 5 zeigt 2 Personen: Vater oder Mutter und ein Kind. Das ist ein(e) Alleinerziehende(r).

NB : L'image 4 *Patchworkfamilie* ne peut pas être identifiée pleinement en tant que telle, mais la tâche de compréhension de l'écrit qui suit permettra de préciser ce modèle familial.

L'activité 4 du LernBuch qui suit peut être réalisée avant la lecture d'un nouveau texte sur les relations familiales (pour délester du vocabulaire) ou après (pour rebrasser le lexique).

### → Aktivité 4, LernBuch, p. 15

#### CORRIGÉ

la belle-mère = *die Stiefmutter*

la belle-fille = *die Stieftochter*

le beau-père = *der Stiefvater*

le demi-frère = *der Halbbruder*

le beau-fils = *der Stiefsohn*

la demi-sœur = *die Halbschwester*

L'activité lexicale de création des mots pour la famille recomposée avec les préfixes *Stief-* et *Halb-* ne mentionne pas la différence entre *Halbbruder* (un des deux parents en commun) et *Stiefbruder* (enfant d'un beau-parent). Cela peut faire l'occasion d'une devinette à la classe lors de la correction de l'exercice. Mais l'usage quotidien de la langue ne tient pas systématiquement compte de cette différence. C'est pourquoi on trouve *Halbbruder* dans le texte *Türkisch für Anfänger*, alors qu'il s'agit en réalité d'un *Stiefbruder*.

**WER IST WER?** (texte, BDR)

On trouvera ici deux textes de forme et de langue différentes : le premier, extrait d'un programme télé pour annoncer la diffusion de la série *Türkisch für Anfänger*, en allemand et le second, une lettre d'un correspondant américain, en anglais. La référence à l'anglais permettra aux élèves de prendre conscience des stratégies de transfert à mettre en œuvre pour assurer la compréhension. Le professeur pourra s'appuyer sur des acquis en anglais pour expliquer l'emploi du déterminant possessif de la 3<sup>e</sup> personne du singulier.

Remarque : le professeur qui souhaite remplacer ces deux textes par une vidéo trouvera le support **Mehrere Familienmodelle** parmi les documents alternatifs (la vidéo n'aborde toutefois pas les possessifs de la 3<sup>e</sup> personne du singulier).

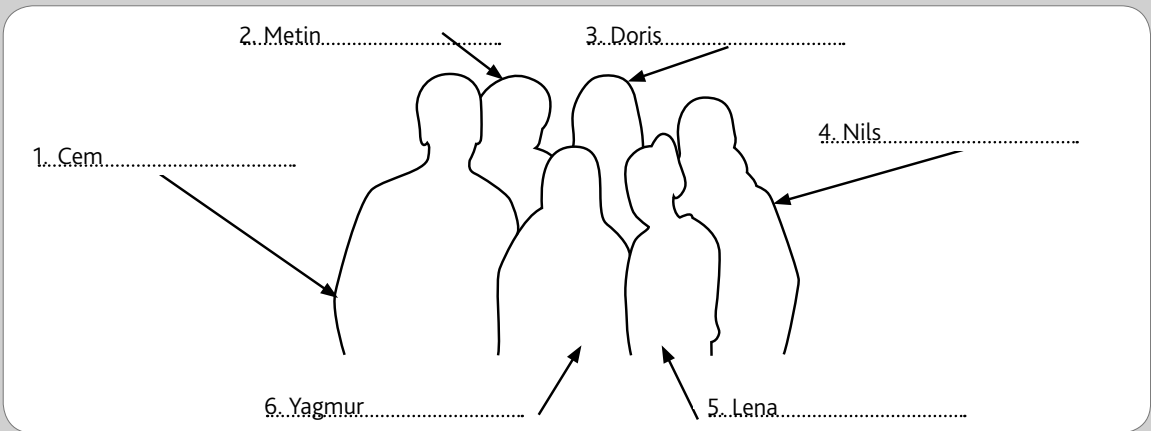
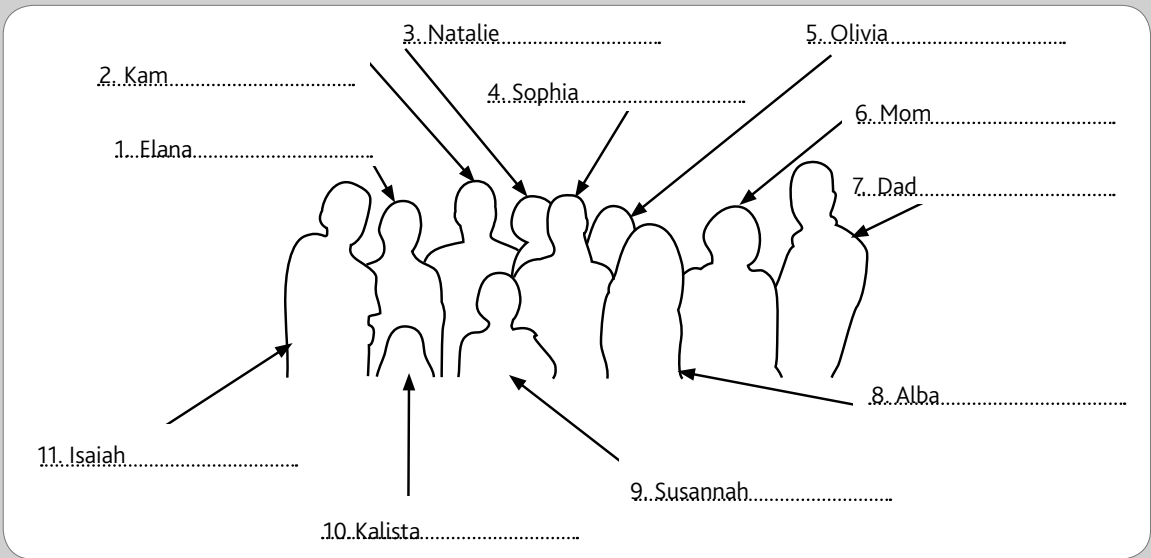
**PISTE DE DIDACTISATION**

 Lies folgende Texte: Zu welchem Foto passen sie? Wer ist wer?

**→ Activité 5, LernBuch, p. 15**

L'activité 5 propose de vérifier la bonne compréhension des deux textes en légendant simplement les deux photos. Pour la mise en commun, le professeur pourra demander aux élèves de s'exprimer directement à partir des photos vidéoprojetées, ce qui facilitera la mise en commun et permettra une production orale simple mais authentique : *Das ist Sophie. / Das ist Sophies Schwester Susannah...*

**CORRIGÉ**



→ **Sprache im Blick, LernBuch, p. 16 : Le déterminant possessif (2/2)**

En observant des phrases extraites des deux textes étudiés et en s'appuyant sur leurs connaissances en anglais, les élèves n'auront aucun mal à déduire la règle d'utilisation du déterminant possessif de la 3<sup>e</sup> personne (singulier et pluriel). L'exercice d'application contrôlera la bonne assimilation de cette règle.

**CORRIGÉ**

1. Cem hat eine Schwester. **Seine** Schwester heißt Yagmur.

Lena ist 16. **Ihre** Mutter ist in Metin verliebt.

Cem hat einen Vater. **Sein** Vater heißt Metin.

Lena hat jetzt einen Halbbruder. **Ihr** Halbbruder heißt Cem.

Heather und Dwight haben vier Kinder. **Ihre** Kinder heißen Sophia, Olivia, Isaiah, Susanna.

2. Le professeur pourra demander aux élèves de souligner possesseur et possessif dans les phrases en anglais pour bien faire ressortir les similitudes avec l'allemand.

**Sophie** has **her** hair in a pony tail.

**Dad** says **his** hair is blonde.

**Her** husband, Kam, is holding littel cousin Natalie on **his** arms.

a. Quand le possesseur est masculin, le possessif est **SEIN**.

b. Quand le possesseur est neutre, le possessif est **SEIN**.

c. Quand le possesseur est féminin, le possessif est **IHR**.

d. Quand le possesseur est pluriel, le possessif est **IHR**.

Comment peux-tu expliquer la terminaison de SEIN/IHR ?

**La terminaison de sein et ihr dépend du GN qui suit.**

Termine maintenant de remplir le tableau des possessifs de Sprache im Blick p. 14.

Pronom personnel	Possessif
ich	mein
du	dein
er	sein
sie	ihr
es	sein
sie/Sie	ihr/Ihr

3. a. Ihre Mutter heißt Inge.

b. Ihr Vater heißt Klaus.

c. Seine Schwester heißt Emma.

d. Ihre Kinder heißen Alex und Miriam.

e. Sein Hund heißt Rex.

f. Ihre Katze heißt Minna.

**MEIN AMERIKANISCHER BRIEFFREUND**

**PISTE DE DIDACTISATION**

Dein deutscher Austauschpartner findet in deinem Zimmer das Foto von deinem amerikanischen Brieffreund und will wissen, wer das ist. Du erklärst es ihm.

En cette fin d'étape, l'élève dispose de tous les outils nécessaires à la réalisation de cette tâche, mais s'appuyer sur un texte en anglais pour en rendre compte en allemand peut être déstabilisant à ce stade de l'apprentissage. Cette tâche se base donc sur la médiation, compétence de plus en plus sollicitée dans le monde d'aujourd'hui. Il est essentiel de faire comprendre aux élèves qu'il ne s'agit pas ici de traduire la lettre du correspondant américain en allemand, mais bien d'en rendre compte en allemand.



Pour réaliser cette tâche, le professeur pourra demander aux élèves de reproduire l'arbre généalogique de la famille américaine, le mettre sur le bloc-notes avec la photo, puis d'enregistrer leur production à l'aide de l'enregistreur.

## Etape 3 Eine Familie mit vielen Kindern?

### FAMILIENKOMBINATIONEN

#### PISTE DE DIDACTISATION

☞ Schneide Figuren aus Zeitschriften aus und bilde verschiedene Familienmodelle. Stelle sie auf einem Plakat der Klasse vor.

Pour réaliser cette tâche de POC, le professeur pourra demander en amont aux élèves de découper dans un catalogue ou une revue des silhouettes pour réaliser l'affiche. L'élève choisira des prénoms allemands (rencontrés dans le parcours *sich vorstellen*, par exemple).

Pour couvrir tous les modèles familiaux, l'enseignant peut donner un modèle à chaque élève avec la consigne : *Bilde eine Patchworkfamilie / eine Großfamilie*, etc. Il pourra également imposer aux élèves des « contraintes linguistiques », par exemple d'utiliser les différentes possibilités pour exprimer l'appartenance en allemand (*von / génitif saxon / possessifs*).

Pour rendre actif la totalité du groupe lors de la présentation devant la classe, il peut faire deviner de quelle forme de famille il s'agit.

#### Exemples de productions attendues :

Erik ist der Vater. Sein Sohn heißt Aaron. Aarons Mutter heißt Sabine. Eriks Frau ist Meike. Ihre Tochter heißt Nele. Neles Vater heißt Malte. Nele ist Aarons Halbschwester. Erik ist Neles Stiefvater. Meike ist Aarons Stiefmutter. Aaron ist Neles Halbbruder. Das ist eine Patchworkfamilie.

### GROSSFAMILIE – WO GIBT ES DAS NOCH? (statistique, BDR)

Cette statistique définit le terme *Großfamilie* comme famille avec trois enfants ou plus, de moins de 18 ans. Elle donne le pourcentage de ces familles dans différents pays (au niveau international), dont l'Allemagne, les États-Unis et la France, pour permettre aux élèves de décrire la place de chacun des pays mentionnés dans ce parcours. La place de l'Allemagne donnera lieu à des explications supplémentaires dans l'activité 6b du LernBuch. La comparaison avec la France permettra aux élèves de prendre conscience d'une réalité sociétale de leur propre pays.

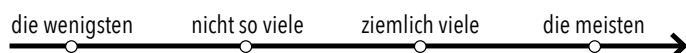
#### PISTE DE DIDACTISATION

☞ Wo gibt es Großfamilien? Kommentiere und erkläre die deutsche Situation.

#### Greif zu!

In den USA / den Niederlanden gibt es...

In Großbritannien / Frankreich / ... / gibt es...



#### → Aktivité 6a, LernBuch, p. 17

#### Productions attendues :

In den USA gibt es die meisten Großfamilien.

In den Niederlanden / Großbritannien / Frankreich / Polen / Japan gibt es ziemlich viele Großfamilien.

In Deutschland gibt es nicht so viele Großfamilien.

In Italien / Spanien gibt es die wenigsten Großfamilien.

→ **Activité 6b, LernBuch, p. 17**

Tandis que l'activité 6a se contente d'une simple description de la statistique, l'exercice 6b apporte des éléments d'explication. La lecture des différents items donnera l'occasion d'apporter des informations sur l'organisation de la vie quotidienne des familles en Allemagne, en l'occurrence les problèmes de garde d'enfants (disponibilité des places dans les structures d'accueil, scolarisation des enfants à partir de 6 ans seulement, coût...), mais aussi le rôle « traditionnel » de la « bonne » mère qui est en train d'évoluer petit à petit (cf. congé parental des pères). On pourra aussi inciter les élèves à comparer avec la situation des familles en France (par exemple modes de garde d'enfant, école – garderie – cantine).

**CORRIGÉ**

Phrases à cocher :

- Die Väter machen öfter eine Baby-Pause als in Frankreich.
- Die Politik in Deutschland favorisiert mit Elterngeld kinderreiche Familien.


**Etape 4** *Eine Familie = viel Arbeit*

Cette étape apporte beaucoup de nouveau lexique (surtout des verbes). Pour faciliter l'assimilation et multiplier les occasions de manipulation, elle propose un nombre important d'activités lexicales.

**SO FUNKTIONIERT'S BEI UNS ZU HAUSE!** (texte, BDR)

Ce texte, écrit sous forme de blog par un jeune garçon, raconte le partage des tâches ménagères courantes au sein de sa famille. Les élèves apprendront ici à repérer le lexique en combinant différentes aides données et leurs connaissances grammaticales. Les activités du LernBuch les guideront à travers les différentes étapes.

**PISTE DE DIDACTISATION**

 In einem Forum findest du diesen Beitrag. Was machen die Kinder zu Hause? Und die Eltern?

→ **Activité 7, LernBuch, p. 17-18**

Cette activité contribue à la construction de stratégies de compréhension en demandant aux élèves de cibler leur lecture en utilisant les indications que leur fournit le tableau (dessin de la tâche + membres de la famille associés). Par déduction, ils pourront alors trouver le bon verbe. Les élèves feront également appel à leurs connaissances du groupe verbal (conjugaison, infinitif, place) en les mettant au service du sens. On n'attendra d'ailleurs pas de précisions sur les verbes forts ou à particule séparable à cette étape, car il s'agit avant tout d'un premier repérage. Le professeur pourra y revenir après la recherche lexicale préconisée dans l'activité 8 p. 19 et faire compléter le tableau (par exemple, si les élèves n'ont repéré que la base verbale sans la particule séparable, on attendra les résultats de la recherche lexicale pour compléter).

**CORRIGÉ**

	Lukas	Greta	ich (Nils)	Lotte
Betten machen		X		X
aufräumen	X	X	X	X
(mit dem Hund) spazieren gehen			X	
den Müll rausbringen	X			
abwaschen	X		X	
putzen		X		
den Tisch decken	X	X	X	X

## WAS MACHST DU ZU HAUSE? (document iconographique, BDR)

Ce dessin humoristique, déclencheur de parole pour une POC sur l'expérience personnelle des élèves, servira aussi de pré-texte pour amorcer une première utilisation raisonnée du dictionnaire, activité guidée dans le LernBuch.

### PISTE DE DIDACTISATION



Betten machen, aufräumen – was machst du zu Hause? Schau dir das Bild an und erzähle von deiner Situation.

### → Activité 8, LernBuch, p. 19

Cette activité est consacrée à un aspect méthodologique important, la recherche lexicale à l'aide d'un dictionnaire. Cette activité est tout à fait envisageable dès la 1<sup>re</sup> année, à condition que le niveau du groupe corresponde et avec le « dosage » qui s'impose. Cet aspect méthodologique devra être approfondi tout au long des années du cycle 4, dès qu'une tâche s'y prête. Cela rentre d'ailleurs parfaitement dans le cadre de l'accompagnement personnalisé.

Même si le support précédent a déjà permis une première approche du lexique par la CE, le relevé reste incomplet. La tâche de POC sur les activités ménagères ne peut se faire sans recherche lexicale préalable pour disposer de toutes les précisions nécessaires, notamment pour la conjugaison.

Le professeur profitera également de cette activité pour sensibiliser les élèves aux dangers des traducteurs en ligne. Pour alerter les élèves sur la traduction de textes complets (et décrédibiliser définitivement les traducteurs en ligne), on invite le professeur à faire l'expérience suivante en direct avec les élèves : copier-coller un texte en allemand dans un traducteur et montrer la traduction française ainsi obtenue.

### CORRIGÉ

1. Utilise les renseignements obtenus :

*auf/räumen* : le slash m'indique que **c'est un verbe à particule séparable**

verbe trans : l'indication trans est une abréviation pour **transitif** et indique que ce verbe peut avoir un **complément**. Dans mon LernBuch (et dans certains dictionnaires en ligne), cela se traduit par *etw.* (pour *etwas*) ou *jn* (pour *jemanden*). Le professeur pourra revenir sur la différence entre « transitif » et « intransitif » et *jn* et *jm* dans les parcours qui traitent du complément à l'accusatif et au datif. Ici, c'est un peu prématuré (le verbe *helfen* ne sera d'ailleurs pas utilisé avec un complément dans ce parcours).

2. a. faire des courses : **ein/kaufen**

phrase d'exemple : *Du kaufst ein.*

b. faire la cuisine : **kochen**

phrase d'exemple : *Papa kocht.*

c. aider : **jm helfen (a, o; i)**

phrase d'exemple : *Du hilfst.*

d. sortir le chien : **mit dem Hund spazieren / Gassi \*gehen (i, a)**

phrase d'exemple : *Ich gehe mit dem Hund spazieren / Gassi.*

e. laver le linge : **waschen**

phrase d'exemple : *Mama wäscht.*

NB : même si la phrase d'exemple utilise un complément, on n'attendra pas de complément pour les phrases à rédiger par les élèves.

Lors de la mise en commun de l'activité 8.2., on insistera sur la particularité de la conjugaison des verbes forts *waschen*, *helfen* et *gehen* que l'on pourra reporter directement dans le tableau *Sprache im Blick* p. 20. Ensuite les élèves seront invités à compléter la partie 2 du *Sprache im Blick*.

→ Sprache im Blick, LernBuch, p. 20 : La conjugaison au présent (verbes forts)

**CORRIGÉ**

1. Complète ce tableau à partir notamment des phrases d'exemple que tu as créées.

	waschen (u, a; ä)	helfen (a, o; i)	*gehen (i, a)
ich	wasche	helfe	gehe
du	wäschst	hilfst	gehst
er/sie/es	wäscht	hilft	geht
wir	waschen	helfen	gehen
ihr	wascht	helft	geht
sie/Sie	waschen	helfen	gehen

2. Complète :

Au présent, certains verbes forts, comme **waschen** et **helfen**, changent de voyelle aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> personnes du **singulier**. Dans mon LernBuch, c'est la troisième voyelle entre parenthèses qui indique s'il y a un changement au présent. D'autres verbes forts comme **gehen** ne changent pas au **présent**, mais seulement au passé. Les terminaisons des verbes forts au présent sont les mêmes que pour les verbes faibles.

→ Exercice autocorrectif 3 : Was passt zusammen?

Dans un tableau de conjugaison, l'élève devra placer des vignettes avec les différentes formes conjuguées des verbes *helfen* et *ab/waschen* au bon endroit.

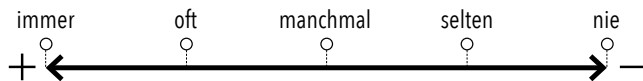
**WIE IST DAS IN DEINER FAMILIE?**

**PISTE DE DIDACTISATION**

Wer macht was zu Hause? Wie oft? Erzähle.

**Greif zu!**

Bei mir zu Hause macht mein Vater nie die Betten.



→ Exercice autocorrectif 4 : Wer macht was?

Pour préparer la tâche de POC, on proposera d'abord ce repérage en CO aux élèves qui pourrait leur servir de modèle.

→ Activité 9, LernBuch, p. 21

La grille mise à disposition des élèves dans cette activité leur permettra de préparer des notes pour accomplir cette tâche de POC. Pour l'intégration des adverbes de fréquence indiqués dans la rubrique *Greif zu!*, le professeur pourra s'appuyer s'il le souhaite sur les phrases de l'exercice autocorrectif 4. Il pourra ainsi inciter les élèves à placer cet adverbe soit après le verbe soit en début de phrase.



→ Exercice autocorrectif 7 : Phonetik: [f] oder [v]? (2/2)

→ Activité 11, LernBuch, p. 22


**Zungenbrecher:** Wir Wiener Wäscheweiber wollen weiße Wäsche waschen, wenn wir wüssten, wo warmes Wasser wäre. Warmes Wasser wissen wir, weiße Wäsche waschen wir.

## Etape 5 Familie ohne Grenzen

### DAS PATENKIND (document audio, BDR)

Ce document sonore est assez long pour un début d'apprentissage mais permet d'exposer les élèves assez vite à une masse d'informations inconnues. Il permettra donc encore une fois d'entraîner les élèves à acquérir des stratégies de compréhension. Il est évident que le professeur n'attendra pas une restitution détaillée du récit d'Emma, mais un relevé de l'essentiel. Cela habituera les élèves au fait de ne pas tout comprendre, mais de repérer ce qui peut l'être à leur niveau.

#### PISTE DE DIDACTISATION

 Hör gut zu. Was erzählt Emma über ihre Familie? Wer ist Shari?

#### Hilfen

daheim = zu Hause

jn unterstützen = jm helfen (a, o; i)

gemeinsam = zusammen: *ensemble*

die Haushaltssachen (Pl.): *les tâches ménagères*

Avant la première écoute, le professeur pourra donner les aides lexicales de la rubrique *Hilfen* aux élèves. Il veillera à ne pas les donner uniquement par écrit, il s'agit plutôt de leur faire entendre pour qu'ils puissent en faire bon usage lors de la phase d'écoute.

#### SCRIPT

Hallo, ich bin Emma, ich bin 8 Jahre alt und lebe mit meinen Eltern in Hannover. Zu meiner Familie gehört auch noch Oma Frieda, aber die lebt nicht bei uns. Sie lebt in Süddeutschland.

Meine Mama arbeitet daheim, damit sie da ist, wenn ich aus der Schule komme. Mein Papa ist Ingenieur und geht jeden Tag ins Büro, um zu arbeiten. So ein bisschen zu unserer Familie gehören auch noch Shari und Maria. Die beiden leben aber nicht bei uns. Sie leben weit weg bei ihren eigenen Familien, in Indien und Ecuador. Meine Eltern unterstützen sie und ihre Familien, Shari und Maria sind ihre Patenkinder. Ich finde es toll, dass meine Eltern zwei Patenkinder haben, denn wir bekommen Briefe von Shari und Maria.

Auf dem Foto hier sind Shari und ihre Familie zu sehen. Das war vor drei Jahren, als meine Eltern die Patenschaft übernommen haben. Die Familie lebt in einem Dorf in Indien, das Wila Savali heißt. Shari hat eine richtig große Familie. Sie lebt gemeinsam mit ihren Eltern, ihren fünf Brüdern und der Großmutter in einem Haus, alle zusammen. Shari geht echt gerne zur Schule und ist froh, dass sie lernen darf wie ihre Brüder. Haushaltssachen muss sie aber trotzdem lernen und machen, nach der Schule. Sie kann nicht ins Ballett gehen oder sich mit ihren Freundinnen zum Spielen treffen so wie ich.

L'écoute, sans être morcelée, devra se faire en plusieurs étapes.

Lors de la première écoute, le professeur pourra faire deux thèmes de carte mentale « Emma » et « Shari » (il pourra éventuellement projeter les images des enfants) pour recueillir un premier compte-rendu en plénière. Il ne faudrait pas y consacrer trop de temps pour ne pas trop anticiper sur la compréhension plus détaillée attendue dans le LernBuch. Il faut aussi que les élèves aient encore envie de revenir sur le document. Cette première écoute peut permettre d'élucider le titre du support *das Patenkind* et le lien entre Emma et Shari. À l'issue de cette première écoute, le professeur pourra demander aux élèves de formuler des questions pour cibler leur deuxième écoute. Ces questions devraient en principe correspondre aux rubriques proposées dans l'activité 12 du LernBuch p. 23.

→ **Activité 12, LernBuch, p. 23**

Après une deuxième écoute, les élèves pourront donc classer leurs notes dans la grille proposée et les compléter. S'ils ne repèrent pas tout, le professeur passera à l'activité 13 sans trop s'attarder. La capacité de concentration des élèves pour un document audio étant limitée, on évitera de multiplier les écoutes.

Éléments de compréhension possibles :

	Emma	Shari
<b>WER?</b> (Name, Alter, Famille, Arbeit)	Emma (8) die Mutter: daheim arbeiten der Vater: Ingenieur sein, im Büro arbeiten Oma Frieda	Shari eine Großfamilie: Shari, ihre Eltern, 5 Brüder, ihre Großmutter alle zusammen wohnen
<b>WO?</b>	Mama, Papa, Emma: in Hannover wohnen Oma Frieda: in Süddeutschland wohnen	in Indien leben
<b>AKTIVITÄTEN?</b>	Ballett machen, mit Freundinnen spielen	gerne zur Schule gehen und lernen, Haushaltssachen machen / zu Hause helfen

→ **Activité 13, LernBuch, p. 23**

Cette activité guidera les élèves dans une compréhension plus détaillée. Elle peut être une aide pour l'activité 12, si le groupe rencontre des difficultés, ou permettre de contrôler la bonne compréhension du document lors d'une dernière écoute.


Pour terminer, la comparaison entre les deux modes de vie doit faire l'objet d'étude pour préparer au projet de PE. On pourrait imaginer un code couleur pour mettre en parallèle des informations sur le pays, la composition de la famille et les activités de temps libre des deux filles.

**CORRIGÉ**

Emma	Shari
in Hannover wohnen Ballett machen mit Freundinnen spielen 8 Jahre alt sein die Mutter: daheim arbeiten der Vater: im Büro arbeiten der Vater: Ingenieur sein die Großmutter: in Süddeutschland wohnen	das Patenkind in Indien leben Hausarbeiten machen gerne zur Schule gehen und lernen 5 Brüder haben

→ **Projekt: Für die Schülerzeitung schreiben**

**PISTE DE DIDACTISATION**

 Emma schreibt einen Artikel für ihre Schülerzeitung. Sie stellt Sharis Familie aus Indien vor und berichtet über Sharis Leben.

La page 23 du LernBuch constitue une aide précieuse pour la rédaction de l'article. L'élève y trouve tous les points importants pour pouvoir raconter la vie de Shari. La tâche n'exclut pas non plus d'intégrer quelques éléments de comparaison entre Emma et Shari. Pour la réalisation de ce projet, l'élève aura besoin de mobiliser ce qu'il a appris lors des deux premiers parcours, à savoir utiliser le vocabulaire de la famille, conjuguer les verbes (parcours 1 et 2) et exprimer l'appartenance (parcours 1) pour préciser les liens familiaux.

### TÂCHE ALTERNATIVE

#### Eine berühmte deutsche Familie vorstellen

Suche im Internet Informationen zu einer berühmten deutschen Familie. Stelle sie dann der Klasse vor. Vielleicht kannst du einen Stammbaum mit Fotos benutzen?

Zum Beispiel: Familie Bismarck, Familie Opel, Familie Thurn und Taxis, Familie Faber-Castell, Familie Hohenzollern, Familien Villeroy & Boch...

### PISTES D'ÉVALUATION

#### Wer macht was in deiner Familie?

Chaque élève recevra du professeur une carte avec des indications à partir de laquelle il devra s'exprimer sur la répartition des tâches dans « sa » famille.

	Mama / Papa	ich	mein Bruder / meine Schwester
auf/räumen	manchmal	oft	nie
die Betten machen	immer	nie	manchmal
ab/waschen (u, a; ä)	oft		manchmal
beim Kochen helfen (a, o; i)	nie	selten	immer

#### Auf einem Forum findest du folgenden Beitrag:

Meine Mutter nervt! Immer muss ich zu Hause helfen... Sie arbeitet den ganzen Tag und ist nie zu Hause. Ich mache alles alleine: einkaufen, kochen, Betten machen, putzen... Was macht ihr? / Was müsst ihr machen? Ist das normal??? Lena  
Schreibe eine Antwort!

## Document alternatif

### MEHRERE FAMILIENMODELLE

#### SCRIPT

Aber wie sehen Familien denn heute aus? Wie lebt ihr denn so zusammen? Das kann ja wirklich ganz unterschiedlich sein. Fangen wir mal mit dem Klassiker an: Mama, Papa, ein Kind oder vielleicht auch mehrere. So leben in Deutschland 70% der Familien, also wirklich die meisten. Bei 20%, da leben die Eltern getrennt, also sind alleinerziehend oder die Kinder wohnen mal abwechselnd bei Mama oder bei Papa, und dann kann es sein, dass noch ein neuer Partner dazukommt, mit eigenen Kindern: das ist dann die sogenannte Patchworkfamilie. Das hier, das gibt es auch: zwei schwule Väter mit Kind oder zwei lesbische Mütter mit Kind.

NB : à utiliser soit directement en version vidéo, mais possibilité de faire écouter d'abord en version audio, la vidéo pourra constituer une aide supplémentaire, si l'audio n'est pas suffisant.

Le traitement de la vidéo peut faire l'objet d'une évaluation de la CO, selon le protocole suivant.

#### Ordne folgende Wörter in die Tabelle ein.

ein neuer Partner mit Kindern – Mama – Papa – Patchworkfamilie – Kinder wohnen bei Mama oder bei Papa – zwei Väter mit Kind oder zwei Mütter mit Kind – 20 Prozent – ein oder mehrere<sup>1</sup> Kinder – zwei Mütter mit Kind – der Klassiker – zwei Väter mit Kind – Alleinerziehende – 70 Prozent – Eltern leben getrennt<sup>2</sup>

1. mehrere: *plusieurs*

2. getrennt leben: *être séparé*



<b>Familienmodell</b>	<b>Familienkonstellation</b>	<b>%</b>
Regenbogenfamilie		

**CORRIGÉ**

<b>Familienmodell</b>	<b>Familienkonstellation</b>	<b>%</b>
der Klassiker	Mama, Papa, ein oder mehrere Kinder	70 Prozent
Alleinerziehende	Eltern leben getrennt Kinder wohnen bei Mama oder bei Papa	20 Prozent
Patchworkfamilie	ein neuer Partner mit Kindern	
Regenbogenfamilie	zwei Väter mit Kind, zwei Mütter mit Kind	